

refer in a future number. A prose translation of the Latin version may be found in the Communion service of the Church of England. Of this, there is the following metrical version in the hymns appended to Tate and Brady's version of the Psalms :

To God be glory, peace on earth,
To all mankind good will ;
We bless, we praise, we worship Thee,
And glorify Thee still ;
And thanks for thy great glory give
That fills our souls with light ;
O Lord God, Heavenly King ! the God
And Father of all might !

And thou begotten Son of God,
Before all time began,
O Jesus Christ ! God, Lamb of God,
The Father's only Son !
Have mercy, Thou, that takest the sins
Of all the world away,
Have mercy, Saviour of mankind,
And hear us when we pray.

O Thou who sitt'st at God's right hand,
Upon the Father's Throne,
Have mercy on us, Thou, O Christ,
Who art the Holy One !
Thou, Lord, who with the Holy Ghost,
Whom heaven and earth adore,
In glory of the Father art,
Most high for ever more.

The same words are followed by Mr. Wesley,—perhaps not quite so closely, but preserving more of the power and accent of the original :

Glory be to God on high,
God whose glory fills the sky ;
Peace on earth to man forgiven,
Man, the well beloved of heaven.

Sovereign Father, Heavenly King,
Thee we now presume to sing ;
Thee with thankful hearts we prove,
God of power, God of love.

Christ our Lord and God we own,
Christ the Father's only Son ;
Lamb of God, for sinners slain,
Saviour of offending man.

Bow thine ear, in mercy bow,
Hear, the world's atonement, Thou !
Jesus in thy name we pray,
Take, O take our sins away.

Powerful advocate with God
Justify us by thy blood,
Bow thine ear, in mercy bow,
Hear, the world's atonement, Thou !

Hear, for thou, O Christ, alone,
Art with thy Great Father one ;
One the Holy Ghost with Thee ;
God supreme, Eternal Three.

But we have already occupied our full share of pages, and hope to return to the subject again. We close with noticing the following characteristics of the